



License No.11/12180

บริษัท ควอลียา คอร์ปอเรชั่น จำกัด QUALIA CORPORATE ,CO.LTD



125/58 ถนนติวานนท์ ตำบลบางกะดี อำเภอเมืองปทุมธานี จ.ปทุมธานี 12000
www.qualiatravel.com qqqualiatravel@gmail.com Q Travel
093-996-3654 097-969-5323



BEST RUSSIA

BT-DME51 SU

7 วัน | 5 คืน



มหัศจรรย์

Russia

ตามล่าหาแสงเหนือ
มอสโก มอร์มรังส์

105,999.- ราคา
เพียง

เดินทาง : 20-26 พ.ย.69 / 04-10 ธ.ค.69



ขี่สโนว์โมบิล



พระราชวังเครมลิน



เมนูพิเศษ ขาปูยักษ์

น้ำหนักกระเป๋า
23Kg.

โรงแรม
4 ดาว

อาหาร
16 มื้อ

รวมกิจกรรม
ทุกอย่างแล้ว



เช็คอินทุกจุดไฮไลน์ ชมเรือตัดน้ำแข็ง ฟาร์มสุนัขฮัสกี้ Sparrow Hills

มัทศจรรย Russia



BEST HIGHLIGHTS



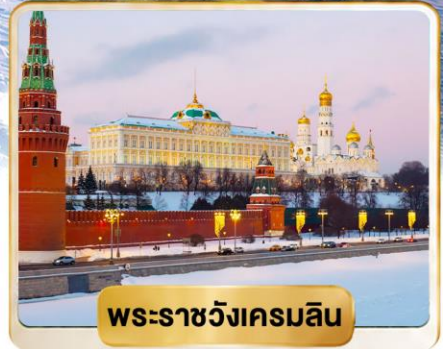
ฟาร์มสุนัขฮัสกี้
ขี่สุนัขลากเลื่อน



เมมฟิเศษ วาปูยักซ์



ขี่สโนว์โมบิล



พระราชวังเครมลิน



เดินทางโดยสารการบิน Aeroflot



อาหาร : 16 มื้อ



โรงแรม : 4 ดาว

FLIGHT : SU271

BKK 10.15 ✈ SVO 16.25

FLIGHT : SU1329

MMK 18.55 ✈ SVO 21.40



FLIGHT : SU1322

SVO 09.25 ✈ MMK 12.15

FLIGHT : SU270

SVO 19.15 ✈ BKK 08.20

วันที่	รายการทัวร์	อาหาร			โรงแรม
		เช้า	กลางวัน	เย็น	
1	• สนามบินสุวรรณภูมิ กรุงเทพฯ • รัสเซีย เมืองมอสโก		บนเครื่อง	✓	Edge by Seligerskaya หรือเทียบเท่าระดับ 4 ดาว มาตรฐานรัสเซีย ที่เมืองมอสโก
2	• จัตุรัสแดง • ห้าง GUM • สโมสรเลนิน • พระราชวังเครมลิน	✓	✓	✓	Edge by Seligerskaya หรือเทียบเท่าระดับ 4 ดาว มาตรฐานรัสเซีย ที่เมืองมอสโก
3	• มอสโก • สนามบินเมอร์มรังส์ • อนุสาวรีย์โกลชา • อนุสรณ์เรือดำน้ำเคิร์สค์ • ประภาคารอนุสรณ์ • Church of the Savior on water • Aurora Hunting	✓	✓	✓	Edge by Seligerskaya หรือเทียบเท่าระดับ 4 ดาว มาตรฐานรัสเซีย ที่เมืองมอสโก
4	• หมู่บ้านชาวพื้นเมืองซามิ • รวมกิจกรรมฤดูหนาว ให้อาหารกวางเรนเดียร์ ฟาร์มสุนัขฮัสกี้ ขี่รถสโนว์โมบิล • Aurora Hunting	✓	✓	✓	Cosmos Murmansk หรือเทียบเท่าระดับ 4 ดาว มาตรฐานรัสเซีย ที่เมืองเมอร์มรังส์
5	• ถ่ายรูปเรือตัดน้ำแข็งเลนิน • อิสระช้อปปิ้ง • สนามบินเมอร์มรังส์ • สนามบินเซเรเมเตียโว เมืองมอสโก	✓	✓		Cosmos Murmansk หรือเทียบเท่าระดับ 4 ดาว มาตรฐานรัสเซีย ที่เมืองเมอร์มรังส์
6	• เนินเขาสแปร์โรวฮิลล์ • มหาวิทยาลัยมอสโก • รถไฟฟ้าใต้ดินกรุงมอสโก • สนามบินเซเรเมเตียโว เมืองมอสโก	✓	✓	บนเครื่อง	
7	• สนามบินสุวรรณภูมิ กรุงเทพฯ				

อัตราค่าบริการและเงื่อนไขรายการท่องเที่ยว

วันเดินทาง	รายละเอียดไฟล์ทบิน	จำนวน	ผู้ใหญ่	ราคาเด็กไม่มี เตียง	พักเดี่ยว
20-26 พ.ย.69	BKK-SVO SU271 10.15-16.25 SVO-MMK SU1322 09.25-12.15 MMK-SVO SU1329 18.55-21.40 SVO-BKK SU270 19.15-08.20	20+1	105,999	104,999	10,000
04-10 ธ.ค.69 (วันหยุด)	BKK-SVO SU271 10.15-16.25 SVO-MMK SU1322 09.25-12.15 MMK-SVO SU1329 18.55-21.40 SVO-BKK SU270 19.15-08.20	20+1	108,999	107,999	10,000

****ราคา INFANT (อายุไม่ถึง 2 ปี บริบูรณ์ ณ วันเดินทางกลับ) ท่านละ 20,000 บาท**
อัตรานี้รวมรายการทัวร์และตั๋วเครื่องบินแล้ว**
ราคา JOINLAND หักค่าตั๋วเครื่องบินออกท่านละ 20,000 บาท
(กรุณาสอบถามเจ้าหน้าที่ก่อนทำการจอง)

อัตราค่าบริการนี้ไม่รวม ค่าทิปไกด์ท้องถิ่น, พนักงานขับรถ รวมทั้งทริป 70 USD/ท่าน
****โปรแกรมอาจมีการสลับสับเปลี่ยนหน้างานโดยคำนึงถึงประโยชน์ลูกค้าเป็นสำคัญ****



โรงแรมที่พัก



- สำหรับห้องพักแบบ 3 เตียง (Triple) มีบริการเฉพาะบางโรงแรมเท่านั้น กรณีเดินทางเป็นผู้ใหญ่ 3 ท่าน บริษัทฯ ขอแนะนำให้ท่านเปิดห้องพักเป็นแบบ 2 ห้อง (1 Twin+1 Sgl) ซึ่งท่านจะต้องชำระค่าพักเดี่ยวเพิ่ม เนื่องจากบางโรงแรม อาจจะมี 1 เตียงใหญ่กับเตียงพับเสริมซึ่งไม่สะดวกสบายในการพัก ****กรุณาอ่านเงื่อนไขการจองแบบ 3 ท่านหากลูกค้าพึงพอใจ ทางบริษัทฯจะถือว่าท่านยอมรับในเงื่อนไขของห้องพักดังกล่าว****
- โรงแรมในยุโรปส่วนใหญ่จะเป็นห้องแบบ Twin เตียงเดี่ยว 2 เตียงในห้อง ห้อง Double จะมีน้อยมากในแต่ละโรงแรม และส่วนใหญ่ก็จะเป็นลักษณะการนำเตียงมาชิดกันให้เป็น Double หากลูกค้ารีเคสพัก Double ทางบริษัทฯจะไม่รับรองเรื่อง ห้องให้เนื่องจากระบบการจองแต่ละโรงแรมจะไม่สามารถล็อคห้องพักได้จึงขึ้นอยู่กับการจัดการของทางโรงแรมเป็นหลัก ทั้งนี้ลูกค้าจะต้องยอมรับในเงื่อนไขดังกล่าว
- โรงแรมในยุโรปที่มีลักษณะเป็น Traditional ห้องที่เป็นห้องเดี่ยวอาจมีขนาดกะทัดรัดและไม่ค่อยมีอ่างอาบน้ำ ซึ่งขึ้นอยู่กับกร ออกแบบของแต่ละโรงแรมนั้นๆ และห้องพักแต่ละห้องอาจมีลักษณะแตกต่างกัน
- กรณีมีการจัดงานประชุมนานาชาติ Trade Fairเป็นผลให้ค่าโรงแรมสูงขึ้นมากและห้องพักในเมืองเต็ม บริษัทฯขอสงวนสิทธิ์ ในการปรับเปลี่ยนหรือย้ายเมืองเพื่อให้เกิดความเหมาะสม

โปรแกรมการเดินทาง 7 วัน 5 คืน : เดินทางโดยสายการบินอโรรฟลอต



BKK	→	SVO
เที่ยวบิน	ออก	ถึง
SU271	10.15	16.25

SVO	→	MMK
เที่ยวบิน	ออก	ถึง
SU1322	09.25	12.15

MMK	→	SVO
เที่ยวบิน	ออก	ถึง
SU1329	18.55	21.40

SVO	→	BKK
เที่ยวบิน	ออก	ถึง
SU270	19.15	08.20

DAY
1

สนามบินสุวรรณภูมิ กรุงเทพฯ • รัสเซีย เมืองมอสโก



(-/บนเครื่อง/เย็น)

- 07.30 น. พร้อมกันที่ สนามบินสุวรรณภูมิ ชั้น 4 ประตู 7 เคาน์เตอร์ P สายการบิน AEROFLOT AIRLINES (SU) โดยมีเจ้าหน้าที่อำนวยความสะดวกแก่ทุกท่าน
- 10.15 น. ออกเดินทางสู่ ประเทศรัสเซีย เมืองมอสโก โดยเที่ยวบินที่ SU271 (บริการอาหารและเครื่องดื่มบนเครื่อง) (ใช้เวลาเดินทางประมาณ 6 ชั่วโมง)



- 16.25 น. เดินทางถึง ท่าอากาศยานเชเรเมเตียโว เมืองมอสโก ประเทศรัสเซีย ผ่านพิธีตรวจคนเข้าเมืองและศุลกากร (เวลาท้องถิ่นช้ากว่าประเทศไทยประมาณ 4 ชั่วโมง) พบการต้อนรับอย่างอบอุ่นจากเจ้าหน้าที่ นำท่านเดินทางสู่ กรุงมอสโก เมืองหลวงที่ครองอันดับเมืองที่ใหญ่ที่สุดของยุโรป เป็นศูนย์กลางทางเศรษฐกิจและการเดินทางของประเทศ จัดว่าเป็นเมืองที่น่าเที่ยวมากเมืองหนึ่ง ประกอบด้วยสถาปัตยกรรมทั้งเก่าและใหม่มีโบสถ์ซึ่งเป็นสถาปัตยกรรมที่สวยงามมากกว่า 200 แห่ง

จากนั้น เดินทางสู่เข้าสู่ **กรุงมอสโก เมืองหลวงของรัสเซีย** ครองอันดับเมืองที่ใหญ่ที่สุดของยุโรป เป็น ศูนย์กลางทางเศรษฐกิจและการเดินทางของประเทศ จัดว่าเป็นเมืองที่น่าเที่ยวมากเมืองหนึ่ง ประกอบด้วยสถาปัตยกรรมทั้งเก่าและใหม่มีโบสถ์ซึ่งเป็นสถาปัตยกรรมที่สวยงาม

เย็น **📍 บริการอาหารเย็น ณ ร้านอาหาร**

ที่พัก **Edge by Seligerskaya หรือเทียบเท่าระดับ 4 ดาว มาตรฐานรัสเซีย ที่เมืองมอสโก**

(โรงแรมที่ระบุในรายการทัวร์เป็นเพียงโรงแรมที่นำเสนอเบื้องต้นเท่านั้น ซึ่งอาจมีการเปลี่ยนแปลงแต่โรงแรมที่เข้าพักจะเป็นโรงแรมระดับเทียบเท่ากัน)

DAY
2

จัตุรัสแดง • ห้าง GUM • สุสานเลนิน • พระราชวังเครมลิน



(เช้า/กลางวัน/เย็น)

เช้า **📍 บริการอาหารเช้า ณ ห้องอาหารของโรงแรม**

จากนั้น ชม **จัตุรัสแดง(Red Square)** สถานที่กลางแจ้งสำคัญใจกลางเมืองมอสโก สร้างในสมัยคริสต์ศตวรรษที่ 17 ที่เป็นศูนย์รวมเหตุการณ์สำคัญต่าง ๆ เช่น งานเทศกาลเฉลิมฉลอง หรือการประท้วงตั้งแต่อดีต จนถึงปัจจุบันและยังถือว่าเป็นจัตุรัสที่มีความสวยงามมากที่สุดในโลก และบริเวณโดยรอบ ยัง ประกอบไปด้วยสถานที่สำคัญของประเทศมากมาย



จากนั้น

นำท่านช้อปปิ้งที่ **ห้างสรรพสินค้ากุ่ม (GUM Department store)** สถาปัตยกรรมที่เก่าแก่ของเมืองมอสโก สร้างในปี ค.ศ.1895 ปัจจุบันเป็นห้างสรรพสินค้าชั้นนำจำหน่ายสินค้าแบรนด์เนม เสื้อผ้า เครื่องสำอาง น้ำหอม แบรินด์ดังที่มีชื่อเสียงที่เป็นรุ่นล่าสุด



นำท่าน

ชม **สุสานเลนิน (Lenin's Mausoleum)** ตั้งอยู่บริเวณจัตุรัสแดง ใจกลางกรุงมอสโก ประเทศรัสเซีย เป็นสถานที่สำคัญที่นักท่องเที่ยวและชาวรัสเซียต่างมาเยี่ยมชมและให้ความเคารพเป็นสุสานที่เก็บร่างของบิดาแห่งคอมมิวนิสต์อย่าง “วลาดีมีร์ เลนิน” ผู้ก่อตั้งสหภาพโซเวียต

เที่ยง

🕒 บริการอาหารกลางวัน ณ ร้านอาหาร

จากนั้น

นำท่านชม **พระราชวังเครมลิน (Kremlin Palace)** สัญลักษณ์ของอดีตสหภาพโซเวียต อันเป็นจุดกำเนิดของประวัติศาสตร์รัสเซียที่มีมายาวนาน ที่นี่เปรียบเสมือนหัวใจของกรุงมอสโก ชาวรัสเซียเชื่อว่าที่นี่เป็นที่สถิตของพระเจ้าปัจจุบันเป็นพิพิธภัณฑสถานสำหรับการจัดประชุมของรัฐบาล และรับรองแขกระดับประเทศ



เย็น

🕒 บริการอาหารเย็น ณ ร้านอาหาร

ที่พัก

Edge by Seligerskaya หรือเทียบเท่าระดับ 4 ดาว มาตรฐานรัสเซีย ที่เมืองมอสโก

(โรงแรมที่ระบุในรายการทัวร์เป็นเพียงโรงแรมที่นำเสนอเบื้องต้นเท่านั้น ซึ่งอาจมีการเปลี่ยนแปลงแต่โรงแรมที่เข้าพักจะเป็นโรงแรมระดับเทียบเท่ากัน)

DAY
3มอสโก • สนามบินเมอร์มรังส์ • อนุสาวรีย์อโยชา • อนุสรณ์เรือดำน้ำเคิร์สค์ • ประภาคาร
อนุสรณ์ • Church of the Savior on water • Aurora Hunting

(เช้า/กลางวัน/เย็น)

เช้า

🍴 บริการอาหารเช้าแบบ SET BOX

07.00 น.

เดินทางสู่ สนามบินเซเรเมเตียโว เมืองมอสโก

09.25 น.

ออกเดินทางสู่เมืองเมอร์มรังส์ สายการบินภายในประเทศ เที่ยวบินที่ SU1322

******น้ำหนักกระเป๋าสายการบินภายใน 23 กก. โดยท่านต้องคำนวณน้ำหนักกระเป๋าสำหรับการเดินทาง หากเกินทางสายการบินจะมีการเรียกเก็บค่าน้ำหนักเพิ่มเติม (สายการบินและเวลา ทางบริษัทอาจมีการเปลี่ยนแปลงให้เหมาะสมกับช่วงวันเวลา และสภาพอากาศ**

12.15 น.

เดินทางถึงเมืองเมอร์มรังส์ ตั้งอยู่บริเวณอ่าวโคล่า Kola Bay โดยมีแหลมโคล่า ยื่นไปใน ทางด้านทิศเหนือติดกับประเทศนอร์เวย์ ทางด้านตะวันตกติดกับประเทศฟินแลนด์

กลางวัน

🍴 บริการอาหารกลางวัน ณ ร้านอาหาร

นำท่าน

ชม อนุสรณ์สถานอโยชา (Alyosha

Monument) อนุสรณ์สถานของทหารรัสเซียกับทหารโซเวียตและเหล่าลูกเรือ นักบินเมื่อสมัยสงครามโลกที่ 2 โดยสร้างขึ้นเพื่ออุทิศและรำลึกเหล่าทหารกองทัพอโซเวียตที่สามารถตรึงกองกำลัง เพื่อยุติการรุกรานของกองทัพเยอรมัน



อนุสรณ์สถานแห่งนี้ได้รับการออกแบบจากสถาปนิกชาวรัสเซียชื่อว่า Pokrovsky เป็นรูปปั้นทหารถือปืน ที่มีขนาดใหญ่ สูงกว่า 35.5 เมตร น้ำหนักกว่า 5,000 ตัน ประกอบด้วยคำจารึกต่างๆ เกี่ยวกับการสู้รบและได้มีวิธีเปิดอย่างเป็นทางการเมื่อวันที่ 19 ต.ค.1974

นำท่าน

ชมอนุสรณ์เรือดำน้ำ (Kursk Submarine Memorial) อนุสรณ์สถานที่สร้างขึ้นเพื่อระลึกถึงเหตุการณ์เรือดำน้ำพลังงานนิวเคลียร์ 141-KURSK ซึ่งอยู่บริเวณใกล้กันกับคริสต์จักรโดมทองคำ เป็นจุดที่ตั้งส่วนหัวของเรือดำน้ำ ที่ยังคงสมบูรณ์ที่สุดเพื่อเป็นอนุสรณ์ที่ไว้รำลึกถึง ลูกเรือที่เสียชีวิตจากเหตุการณ์

เรือดำน้ำระเบิดในวันที่ 12 สิงหาคม ค.ศ. 2000 ระหว่างการฝึกซ้อมครั้งแรกในรอบกว่าสิบปี จากเหตุการณ์ดังกล่าวทำให้ลูกเรือเสียชีวิต 118 คน



นำท่าน เยี่ยมชม **อนุสาวรีย์ประภาคาร (Lighthouse Monument)** หรือประภาคารอนุสรณ์ ซึ่งเป็นอนุสรณ์สถานสำหรับทหารเรือที่เสียชีวิตในยามสงบ ใกล้กับประภาคารนี้มี ชิ้นส่วนของเรือดำน้ำ Kursk ที่เป็นที่ระลึกจากเหตุการณ์ทางประวัติศาสตร์ **โบสถ์ Church of the Savior on Waters** สร้างขึ้นเพื่อรำลึกถึงเหล่าทหารเรือและลูกเรือผู้เสียสละ โดยมีหีบอับการจริณของเรือดำน้ำ

เคิร์สค์ และโบสถ์ออร์โธดอกซ์ที่ตั้งตระหง่านเหนืออ่าวโคลา สะท้อนถึงประวัติศาสตร์ทางทะเลและจิตวิญญาณของชาวรัสเซียในเขตอาร์กติกได้อย่างลึกซึ้ง



หลังจากนำทุกท่านเข้าเช็คอินโรงแรมเก็บสัมภาระเรียบร้อยแล้ว นำท่านเดินทางออก

ตามล่าหาแสงเหนือ หรือ ปรากฏการณ์ออโรรา (Aurora Hunting) ซึ่งเป็นปรากฏการณ์ทางธรรมชาติที่มีแสงเรืองบนท้องฟ้าในเวลากลางคืน โดยมักจะขึ้นในบริเวณแถบขั้วโลก ปรากฏการณ์ออโรราเป็นตัวอย่างปรากฏการณ์ทางฟิสิกส์ที่น่าทึ่งที่สุดที่เกิดขึ้นในอวกาศที่ใกล้พื้นโลก มันอาจปรากฏจากสิ่งต่างๆเป็นวงนึ่ง แล้ว



ระเบิดออกมาเป็นสีต่าง ๆ พุ่งกระจายภายในเวลาไม่กี่วินาที บางครั้งจะปรากฏเหมือนมันจะแตะกับพื้น หรือในเวลาอื่นอาจเห็นมันพุ่งสูงขึ้นสู่ท้องฟ้า



เย็น

🍷 บริการอาหารเย็น ณ ร้านอาหาร

ที่พัก

Cosmos Murmansk หรือเทียบเท่าระดับ 4 ดาว มาตรฐานรัสเซีย ที่เมืองเมอร์มรังส์

(โรงแรมที่ระบุในรายการทัวร์เป็นเพียงโรงแรมที่นำเสนอเบื้องต้นเท่านั้น ซึ่งอาจมีการเปลี่ยนแปลงแต่โรงแรมที่เข้าพักจะเป็นโรงแรมระดับเทียบเท่ากัน)

DAY
4

หมู่บ้านชาวพื้นเมืองซามิ • รวมกิจกรรมฤดูหนาว – ให้อาหารกวางเรนเดียร์ / ฟาร์มสุนัขฮัสกี้ /
ขับรถสโนว์โมบิล / Aurora Hunting



(เช้า/กลางวัน/เย็น)

เช้า

🍴 บริการอาหารเช้า ณ ห้องอาหารของโรงแรม

จากนั้น

เข้าชม **หมู่บ้านชาวพื้นเมืองซามิ (Saami Village)** เพื่อสัมผัสวิถีชีวิตและวัฒนธรรมอันเก่าแก่ของชาวซามิ ผู้อาศัยในแถบคาบสมุทรโคลามาอย่างยาวนาน ท่านจะได้ชมการแต่งกายที่เป็นเอกลักษณ์และสืบสานประเพณีดั้งเดิมอย่างใกล้ชิด

กลางวัน

🍴 บริการอาหารกลางวัน ณ ร้านอาหาร

จากนั้น

ให้ท่านได้สัมผัสประสบการณ์ กิจกรรมสุดพิเศษ!! **Husky Sledding** หรือ สุนัขลากเลื่อน นั่งรถเทียมสุนัขฮัสกี้ลากเลื่อน รวมถึงการถ่ายรูปกับสุนัขพันธุ์ฮัสกี้ นำท่านถ่ายรูปกับกวางเรนเดียร์สุดแสนน่ารัก พร้อมให้อาหารอย่างใกล้ชิดและ ขับขี่สโนว์โมบิล (SNOW MOBILE) ตะลุยไปในเส้นทางหิมะ

**ให้ท่านได้สัมผัสประสบการณ์
กิจกรรมสุดพิเศษ!!**
(รวมค่ากิจกรรมแล้ว)

-  **นั่งรถเทียม
สุนัขฮัสกี้ลากเลื่อน**

-  **ถ่ายรูปกับกวางเรนเดียร์
และให้อาหารกวางเรนเดียร์**

-  **ขับขี่สโนว์โมบิล
ตะลุยไปในเส้นทางหิมะ**

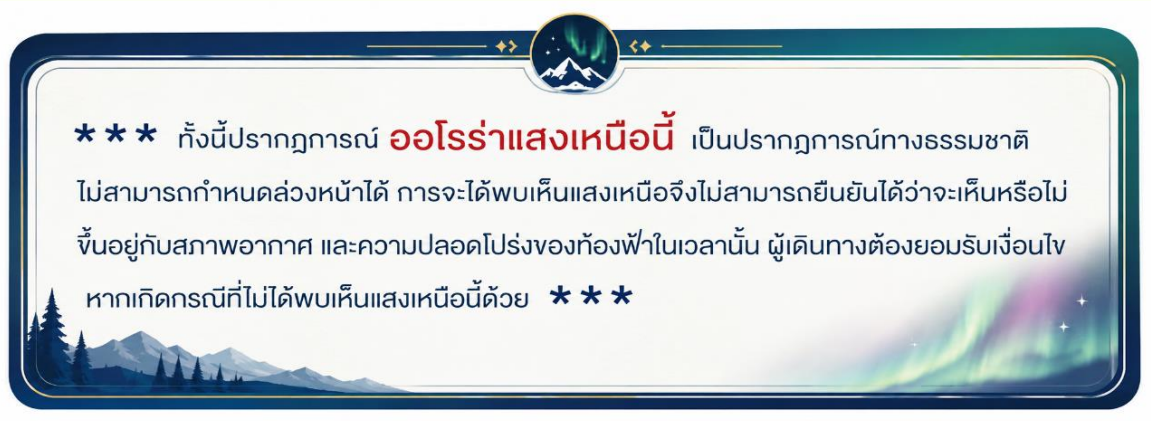

เย็น

🍴 บริการอาหารเย็น ณ ร้านอาหาร พิเศษ!! ปูคัมชัตก้า 1 kg./3 ท่าน



หลังจากนำทุกท่านเข้าเช็คอินโรงแรมเก็บสัมภาระเรียบร้อยแล้ว นำท่านเดินทางออกตามล่าหาแสงเหนือ หรือ ปรากฏการณ์ออโรรา (Northern Light) ซึ่งเป็น

ปรากฏการณ์ทางธรรมชาติ ที่มีแสงเรืองบนท้องฟ้าในเวลากลางคืน โดยมักจะขึ้นในบริเวณแถบขั้วโลก ปรากฏการณ์ออโรราเป็นตัวอย่างปรากฏการณ์ทางฟิสิกส์ที่น่าทึ่งที่สุดที่เกิดขึ้นในอวกาศที่ใกล้พื้นโลก มันอาจปรากฏจากสิ่งต่างๆเป็นวงหนึ่ง แล้วระเบิดออกมาเป็นสีต่าง ๆ พุ่งกระจายภายในเวลาไม่กี่วินาที บางครั้งจะปรากฏเหมือนมันจะแตะกับพื้น หรือในเวลาอื่นอาจเห็นมันพุ่งสูงขึ้นสู่ท้องฟ้า





ที่พัก **Cosmos Murmansk หรือเทียบเท่าระดับ 4 ดาว** มาตรฐานรัสเซีย ที่เมืองเมอร์มรังส์
(โรงแรมที่ระบุในรายการทัวร์เป็นเพียงโรงแรมที่นำเสนอเบื้องต้นเท่านั้น ซึ่งอาจมีการเปลี่ยนแปลงแต่โรงแรมที่เข้าพักจะเป็นโรงแรมระดับเทียบเท่ากัน)

DAY
5

ถ่ายรูปเรือตัดน้ำแข็งเลนิน • อีสระช้อปปิ้ง • สนามบินเมอร์มรังส์ • สนามบินเซเรเมเตียโว
เมืองมอสโก



(เช้า/กลางวัน/-)

เช้า **🍴 บริการอาหารเช้า ณ ห้องอาหารของโรงแรม**

นำท่าน ถ่ายรูปกับ **เรือตัดน้ำแข็งพลังงานนิวเคลียร์เลนิน(Ice breaker Lenin)**เรือสำหรับการสำรวจอาร์กติกหรือ สงครามสอแดน ซึ่งเป็นเรือทำลายน้ำแข็งรุ่นแรกของโลก ที่ใช้พลังงานนิวเคลียร์ เปิดตัวเมื่อปี ค.ศ.1957 จอดเทียบท่าในเมืองเมอร์มรังส์แห่งนี้ หลังปลดระจำการมากกว่า8 ปี ปัจจุบันได้เปิดให้สามารถเข้าชมภายในตัวเรือ ที่มีการตกแต่งอย่างสวยงาม ซึ่งประกอบไปด้วยห้องประชุม ห้องควบคุม ห้องบังคับการที่อยู่บนสุดของเรือ ห้องแผนที่ และสะพานกัปตัน เป็นต้น



เที่ยง	🇷🇺 บริการอาหารกลางวัน ณ ร้านอาหาร
นำท่าน	อิสระอาหารเย็นและช้อปปิ้งใจกลางเมือง ห้างสรรพสินค้าเมอร์มรั้งส์ มีโซนต่าง ๆ มากมาย อาทิเช่น เสื้อผ้า กระเป๋า รองเท้า ซูเปอร์มาร์เก็ต ร้านอาหาร ขนม ของขึ้นชื่อของรัสเซีย ให้ท่านได้เดินเลือกซื้อสินค้าต่าง ๆ ภายในห้างตามอัธยาศัย
จากนั้น	นำท่านเดินทางสู่ สนามบินเมอร์มรั้งส์
18.55 น.	ออกเดินทางจากสนามบินเมอร์มรั้งส์ สู่เมืองมอสโก โดยเที่ยวบินที่ SU1329
21.40 น.	เดินทางถึงเมืองมอสโก นำท่านเดินทางเข้าสู่โรงแรม

หมายเหตุ : เที่ยวบินภายในประเทศรัสเซีย มีน้ำหนักโหลดสัมภาระ ท่านละ 1 ชิ้น ไม่เกิน 23 กิโลกรัม และสามารถถือขึ้นเครื่องได้ไม่เกิน 10 กิโลกรัม รบกวนทุกท่านตรวจเช็คน้ำหนักกระเป๋า เพื่อไม่ให้เกินจากที่กำหนด

ที่พัก Edge by Seligerskaya หรือเทียบเท่าระดับ 4 ดาว มาตรฐานรัสเซีย ที่เมืองมอสโก
(โรงแรมที่ระบุในรายการทัวร์เป็นเพียงโรงแรมที่นำเสนอเบื้องต้นเท่านั้น ซึ่งอาจมีการเปลี่ยนแปลงแต่โรงแรมที่เข้าพักจะเป็นโรงแรมระดับเทียบเท่ากัน)

DAY
6

เขาสแปร์โรว์ฮิลล์ • มหาวิทยาลัยมอสโก • สถานีรถไฟใต้ดินกรุงมอสโก • สนามบิน
เซเรเมเตียโว เมืองมอสโก



(เช้า/กลางวัน/บนเครื่อง)

เช้า

🍴 บริการอาหารเช้า ณ ห้องอาหารของโรงแรม

นำท่าน

เดินทางสู่ **สแปร์โรว์ฮิลล์หรือ เนินเขานกกระจอก** ถ่ายรูปด้านหน้า **มหาวิทยาลัยมอสโก** ซึ่งเป็นมหาวิทยาลัยที่เก่าแก่ที่สุดของรัสเซีย ที่นี่จะเป็นจุดชมวิวที่สามารถมองเห็นทัศนียภาพของกรุงมอสโก เช่น ตึกสูง 7 ตึกที่สร้างในสมัยของสตาลิน คือตึกที่ทำการของรัฐบาล 2 ตึก ตึกที่พักอาศัย 2 ตึก และตึกของมหาวิทยาลัยมอสโก นอกจากนี้ยังมีแผงลอยขายของที่ระลึกในราคาถูกตั้งอยู่เป็นจำนวนมาก



เที่ยง

🍴 บริการอาหารกลางวัน ณ ร้านอาหาร

เดินทางสู่ **สถานีรถไฟใต้ดินกรุงมอสโก (Moscow Metro)** เป็นหนึ่งในระบบรถไฟใต้ดินที่ใหญ่ที่สุดและสวยงามที่สุดในโลก ชมความอลังการตื่นตากับการผสมผสานระหว่างเทคโนโลยีกับสถาปัตยกรรมหลากหลายรูปแบบ เช่นการประดับด้วยกระจกสี เป็นต้น



จากนั้น นำท่าน **Shopping Mall** ขยายสินค้าพื้นเมืองซึ่งท่านจะได้พบกับสินค้าของที่ระลึกมากมาย อิสระท่านเลือกซื้อสินค้าตามอัธยาศัย อาทิเช่น ตุ๊กตามาทรอชก้า (แม่ลูกดก) ผ้าพันคอ กล้องดนตรีรูปแบบต่างๆ กล้องไม้พวงกุญแจ ไม้แกะสลัก และสินค้าของที่ระลึกอื่นๆ อีกมากมาย
นำทุกท่านเดินทางเข้าสู่ ท่าอากาศยานเชเรเมเตียโว เมืองมอสโก
19.15 น. ออกเดินทางสู่ ท่าอากาศยานสุวรรณภูมิฯ ประเทศไทย โดยเที่ยวบินที่ **SU270**
(บริการอาหารและเครื่องดื่มบนเครื่อง)

DAY
7

สนามบินสุวรรณภูมิ กรุงเทพฯ



08.20 น. เดินทางถึง สนามบินสุวรรณภูมิ กรุงเทพฯ โดยสวัสดิภาพ พร้อมความประทับใจไม่รู้ลืม

อัตราค่าบริการรวม



ตัวเครื่องบินไป-กลับ พร้อมกรุ๊ป เป็นตัวหมู่คณะไม่สามารถสะสมโมสโต้ และไม่สามารถอัพเกรดที่นั่งได้ อยู่ต่อต้องเสียค่าเปลี่ยนแปลงตัว



ที่พักโรงแรมระบุตามรายการ พักห้องละ 2-3 ท่าน (กรณีที่โรงแรมไม่มีห้องพักสำหรับ 3 ท่าน ลูกค้าจะต้องเพิ่มเงินเป็นห้องพักเดี่ยว)



ค่าธรรมเนียมกระเป๋าไม่เกิน 23 กก.ต่อ 1 ใบ (โหลดได้ท่านละ 1 ใบ) กระเป๋าถือขึ้นเครื่อง Hand Carry 7 กก.ต่อ 1 ใบ



ค่าอาหารทุกมื้อตามรายการระบุ (สงวนสิทธิ์ในการสลับมือหรือเปลี่ยนแปลงเมนูอาหารตามสถานการณ์)



น้ำดื่มบริการบนรถวันละ 1 ขวด/ท่าน



ค่าเข้าชมสถานที่ตามรายการระบุ



ค่ารถโค้ชรับ-ส่งสถานที่ท่องเที่ยวตามรายการระบุ



ภาษีมูลค่าเพิ่ม 7% และภาษีหัก ณ ที่จ่าย 3% (เฉพาะค่าบริการ)



ภาษีน้ำมันและภาษีตัวทุกชนิด (สงวนสิทธิ์เก็บเพิ่มหากสายการบินปรับขึ้นก่อนวันเดินทาง)



ประกันอุบัติเหตุเงิน 1,000,000 บาท (เป็นไปเงื่อนไขตามกรมธรรม์)

*เงื่อนไขประกันการเดินทาง ค่าประกันอุบัติเหตุและค่ารักษาพยาบาล กลุ่มครองเฉพาะกรณีที่ได้รับอุบัติเหตุของผู้นำเดินทาง ระหว่างการเดินทาง ไม่คุ้มครองถึงการสูญเสียทรัพย์สินส่วนตัวและไม่คุ้มครองโรคประจำตัวและปัญหาสุขภาพอื่นๆ

อัตราค่าบริการไม่รวม

- ✗ ค่าทำหนังสือเดินทางไทย และค่าธรรมเนียมสำหรับผู้ถือพาสปอร์ตต่างชาติ
- ✗ ค่าน้ำหนักกระเป๋าเดินทางในกรณีที่เกินกว่าสายการบินกำหนด 23 กิโลกรัมต่อท่าน
- ✗ ค่าใช้จ่ายส่วนตัว อาทิ อาหารและเครื่องดื่มที่สั่งเพิ่มพิเศษ, โทรศัพท์-โทรสาร, อินเทอร์เน็ต, มินิบาร์, ชาร์จที่มิได้ระบุไว้ในรายการ
- ✗ ค่าใช้จ่ายอันเกิดจากความล่าช้าของสายการบิน, อุบัติภัยทางธรรมชาติ, การประท้วง, การจลาจล, การนัดหยุดงาน, การถูกปฏิเสธไม่ให้ออกและเข้าเมืองจากเจ้าหน้าที่ตรวจคนเข้าเมืองและเจ้าหน้าที่กรมแรงงานทั้งที่เมืองไทยและต่างประเทศซึ่งอยู่นอกเหนือความควบคุมของบริษัทฯ
- ✗ หากหน่วยงานรัฐบาลไทย และ/หรือ รัสเซียมีการปรับเปลี่ยนข้อกำหนดเกี่ยวกับการกักตัวเพิ่มเติม และ/หรือ ขอเรียกตรวจโรคเพิ่มเติมทางผู้เดินทางจะต้องเป็นผู้รับผิดชอบค่าใช้จ่ายส่วนเกิน
- ✗ ค่าทิปไกด์ท้องถิ่น, พนักงานขับรถ, ผู้ช่วยคนขับรถ 70 USD /ทริป/ลูกทัวร์ 1 ท่าน (บังคับตามระเบียบธรรมเนียมของประเทศ)
- ✗ ค่าทิปหัวหน้าทัวร์ตามสันทนาการของทุกท่าน (ไม่รวมในทิปไกด์ท้องถิ่นและคนขับรถ แต่ไม่บังคับทิป)

กรณีที่ท่านต้องออกตัวภายใน

เช่น (ตัวเครื่องบิน, ตัวรถทัวร์, ตัวรถไฟ) กรุณาสอบถามที่เจ้าหน้าที่ทุกครั้งก่อนทำการออกตัว เนื่องจากสายการบินอาจมีการปรับเปลี่ยนไฟล์บิน หรือเวลาบินโดยไม่ได้แจ้งให้ทราบล่วงหน้า ทางบริษัทฯ จะไม่รับผิดชอบ

เงื่อนไขการสำรองที่นั่งและการยกเลิกทัวร์

1



การจองทัวร์

กรุณาจองทัวร์ล่วงหน้า ก่อนการเดินทาง พร้อมชำระมัดจำ **50,000 บาท** ส่วนที่เหลือชำระทันทีก่อนการเดินทางไม่น้อยกว่า 21 วัน มิฉะนั้นถือว่าท่านยกเลิกการเดินทางโดยอัตโนมัติ (ช่วงเทศกาล, วันหยุดนักขัตฤกษ์ กรุณาชำระก่อนเดินทาง 30 วัน)

2

กรณียกเลิก : จอยกรูป (ตาม พรบ. รุกรักนำเที่ยว)



ยกเลิกก่อนการเดินทางมากกว่า **30 วัน** ขึ้นไป บริษัทฯ จะคืนเงินค่าทัวร์ให้ทั้งหมด โดยหักค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นจริง อาทิเช่น ค่าตัวเครื่องบิน ค่าโรงแรม ค่าใช้จ่ายที่จำเป็นอื่นๆ ฯลฯ



ยกเลิกการเดินทาง **15-29 วัน** ก่อนการเดินทาง หักค่าทัวร์ 50% จากราคาขาย และหักค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นจริงทั้งหมดไม่ว่ากรณีใดๆ ทั้งสิ้น (ค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นจริง อาทิเช่น ค่าตัวเครื่องบิน ค่าโรงแรม ค่าใช้จ่ายที่จำเป็นอื่นๆ ฯลฯ)



ยกเลิกการเดินทาง **น้อยกว่า 15 วัน** ก่อนการเดินทาง บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ ไม่คืนเงินค่าทัวร์ทั้งหมด ไม่ว่ากรณีใด ๆ ทั้งสิ้น

3

กรณีเจ็บป่วย



กรณีเจ็บป่วย จนไม่สามารถเดินทางได้ ซึ่งจะต้องมีใบรับรองแพทย์จากโรงพยาบาลรับรอง บริษัทฯ จะทำการเลื่อนการเดินทางของท่านไปยังคณะต่อไป แต่ทั้งนี้ท่านจะต้องเสียค่าใช้จ่ายที่ไม่สามารถยกเลิกหรือเลื่อนการเดินทางได้ตามความเป็นจริง



ในกรณีเจ็บป่วยกะทันหันก่อนล่วงหน้าเพียง **7 วันทำการ** ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ในการคืนเงินทุกกรณี

! กรณีจองทัวร์วันหยุดเทศกาล, วันหยุดนักขัตฤกษ์, วันหยุดยาวต่อเนื่อง และได้มีการแจ้งยกเลิกทัวร์ ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์เก็บค่าทัวร์ทั้งหมด โดยไม่มีเงื่อนไขใดๆ ทั้งสิ้น



เงื่อนไขอื่นๆ



บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ในการเก็บค่าใช้จ่ายทั้งหมด กรณีท่านยกเลิกการเดินทาง และมีผลทำให้คณะเดินทางไม่ครบตามจำนวนที่บริษัทฯ กำหนดไว้ (10 ท่านขึ้นไป) เนื่องจากเกิดความเสียหายต่อทางบริษัทฯ และผู้เดินทางอื่นที่เดินทางในคณะเดียวกัน บริษัทต้องนำไปชำระค่าเสียหายต่าง ๆ ที่เกิดจากการยกเลิกของท่าน



คณะผู้เดินทางจำนวน **10 ท่านขึ้นไป** จึงออกเดินทาง ในกรณีที่มีผู้เดินทางไม่ถึง 10 ท่าน ขอสงวนสิทธิ์เลื่อนวันเดินทาง หรือ ยกเลิกการเดินทาง โดยทางบริษัทจะแจ้งให้ท่านทราบล่วงหน้า 10 วันก่อนการเดินทาง



กรณีที่ท่านต้องออกตัวภายใน เช่น (ตัวเครื่องบิน, ตัวรถทัวร์, ตัวรถไฟ) กรุณาสอบถามที่เจ้าหน้าที่ทุกครั้งก่อนทำการออกตัว เนื่องจากสายการบิน อาจมีการปรับเปลี่ยนไฟล์ทบิน หรือเวลาบิน โดยไม่ได้แจ้งให้ทราบล่วงหน้า ทางบริษัทฯ จะไม่รับผิดชอบใด ๆ ในกรณี ถ้าท่านออกตัวภายในโดยไม่แจ้งให้ทราบและหากไฟล์ทบินมีการปรับเปลี่ยนเวลาบินเพราะถือว่าท่านยอมรับในเงื่อนไขดังกล่าว



กรณีผู้เดินทางที่ต้องการความช่วยเหลือเป็นพิเศษ เช่น การขอใช้วีลแชร์ที่สนามบิน กรุณาแจ้งบริษัทฯ อย่างน้อย 7 วันก่อนการเดินทาง หรือเริ่มตั้งแต่ท่านจองทัวร์ มิฉะนั้นทางบริษัทฯ ไม่สามารถจัดการได้ล่วงหน้า ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ในการเรียกเก็บค่าใช้จ่ายตามจริงที่เกิดขึ้นกับผู้เดินทาง (ถ้ามี)



หากสถานที่ท่องเที่ยวต่างๆในรายการ มีการปิดโยที่ไม่ได้แจ้งให้ทราบล่วงหน้า โดยเป็นการปฏิบัติการทางรัฐบาลหรือหน่วยงานที่ประเทศรัสเซีย ทางผู้จัดขอสงวนสิทธิ์ในการปรับเปลี่ยนโปรแกรมตามความเหมาะสม ทั้งนี้ลูกค้าจะต้องยอมรับเงื่อนไขดังกล่าวก่อนทำการจองทุกครั้ง



อาหารที่ประเทศรัสเซีย ทางทัวร์จะจัดเป็นอาหารท้องถิ่น และอาหารยุโรปสไตล์แบบฟิวชั่น ซึ่งรสชาติจะเป็นไปตามสไตล์รัสเซีย อาจจะไม่ถูกปากคนไทยในบางมื้อ



กรณีท่านเป็นอิสลาม ไม่สามารถทานอาหารบางประเภทได้ โปรดระบุให้ชัดเจนก่อนทำการจอง กรณีแจ้งล่วงหน้าก่อนเดินทางกะทันหัน อาจมีค่าใช้จ่ายเพิ่มเติม





รายละเอียดเพิ่มเติม

เงื่อนไขและข้อกำหนดเพิ่มเติมสำหรับการเดินทาง



บริษัทฯ มีสิทธิ์ในการเปลี่ยนแปลงโปรแกรมทัวร์ในกรณีที่เกิดเหตุสุดวิสัยจนไม่อาจทำได้



เที่ยวบิน, ราคาและรายการท่องเที่ยว สามารถเปลี่ยนแปลงได้ตามความเหมาะสมโดยคำนึงถึงผลประโยชน์ของผู้เดินทางเป็นสำคัญ



หนังสือเดินทางต้องมีอายุการใช้งานเหลือไม่น้อยกว่า 6 เดือน และบริษัทฯ รับผิดชอบเฉพาะผู้มีจุดประสงค์เดินทางเพื่อท่องเที่ยวเท่านั้น (หนังสือเดินทางต้องมีอายุเหลือใช้งานไม่น้อยกว่า 6 เดือน บริษัทฯ ไม่รับผิดชอบหากอายุเหลือไม่ถึงและไม่สามารถเดินทางได้)



ทางบริษัทฯ จะไม่รับผิดชอบใดๆ ทั้งสิ้น หากเกิดความล่าช้าของสายการบิน, สายการบินยกเลิกบิน, การประท้วง, การนัดหยุดงาน, การก่อกวนหรือกรณีท่านถูกปฏิเสธการเข้าหรือออกเมืองจากเจ้าหน้าที่ตรวจคนเข้าเมือง หรือ เจ้าหน้าที่กรมแรงงานทั้งจากไทย และต่างประเทศซึ่งอยู่นอกเหนือความรับผิดชอบของบริษัทฯ หรือเหตุภัยพิบัติทางธรรมชาติ (ซึ่งลูกค้าจะต้องยอมรับในเงื่อนไขในกรณีที่เกิดเหตุสุดวิสัย ซึ่งอาจจะปรับเปลี่ยนโปรแกรมตามความเหมาะสม)



ทางบริษัทฯ จะไม่รับผิดชอบใดๆ ทั้งสิ้น หากผู้เดินทางประสบเหตุสภาวะฉุกเฉินจากโรคประจำตัว ซึ่งไม่ได้เกิดจากอุบัติเหตุในรายการท่องเที่ยว (ซึ่งลูกค้าจะต้องยอมรับในเงื่อนไขในกรณีที่เกิดเหตุสุดวิสัย ซึ่งอยู่นอกเหนือความรับผิดชอบของบริษัทฯ)



ทางบริษัทฯ จะไม่รับผิดชอบใดๆ ทั้งสิ้น หากท่านใช้บริการของทางบริษัทฯ ไม่ครบ อาทิ ไม่เที่ยวบางรายการ, ไม่ทานอาหารบางมื้อ, เพราะค่าใช้จ่ายทุกอย่างทางบริษัทฯ ได้ชำระค่าใช้จ่ายให้ตัวแทนต่างประเทศแบบเหมาจ่ายขาด ก่อนเดินทางเรียบร้อยแล้ว เป็นการชำระเหมาจ่าย



ทางบริษัทฯ จะไม่รับผิดชอบใดๆ ทั้งสิ้น หากเกิดสิ่งของสูญหายจากการโจรกรรมและหรือเกิดอุบัติเหตุที่เกิดจากความประมาทของนักท่องเที่ยวเองหรือในกรณีที่กระเป๋าสuitcase สูญหายหรือชำรุดจากสายการบิน



กรณีที่การตรวจคนเข้าเมืองทั้งที่กรุงเทพฯ และในต่างประเทศปฏิเสธมิให้เดินทางออกหรือเข้าประเทศที่ระบุไว้ในรายการเดินทาง บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ที่จะไม่คืนค่าบริการไม่ว่ากรณีใดๆ ทั้งสิ้น



ตัวเครื่องบินเป็นตัวราคาพิเศษ กรณีที่ท่านไม่เดินทางพร้อมคณะไม่สามารถนำมาเลื่อนวันหรือคืนเงินและไม่สามารถเปลี่ยนชื่อได้ หากมีการปรับราคาบัตรโดยสารสูงขึ้น ตามอัตราค่าน้ำมันหรือค่าเงินแลกเปลี่ยน ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ปรับราคาตัวดังกล่าว



เมื่อท่านตกลงชำระเงินไม่ว่าทั้งหมดหรือบางส่วนผ่านตัวแทนของบริษัทฯ หรือชำระโดยตรงกับทางบริษัทฯ ทางบริษัทฯ จะถือว่าท่านได้ยอมรับในเงื่อนไขข้อตกลงต่างๆ ที่ได้รับไว้ข้างต้นนี้แล้วทั้งหมด



กรุ๊ปที่เดินทางช่วงวันหยุดหรือเทศกาลที่ต้องการจับมัดจำกับสายการบินหรือผ่านตัวแทนในประเทศหรือต่างประเทศ รวมถึงเที่ยวบินพิเศษ เช่น Charter Flight, Extra Flight จะไม่มีการคืนเงินมัดจำหรือค่าทัวร์ทั้งหมด



ในกรณีของ PASSPORT นั้น จะต้องไม่มีการชำรุด เปียกน้ำ การฉีกขาดรูปต่างๆ หรือแม้กระทั่งตราประทับลายการ์ตูน ที่ไม่ใช้การประทับตราอย่างเป็นทางการของกรม. กรุณาตรวจสอบ PASSPORT ของท่านก่อนการเดินทางทุกครั้ง หาก ตรวจพบการชำรุด-ออกเมืองของท่าน ทางบริษัทฯ จะไม่รับผิดชอบใดๆ ทั้งสิ้น



กรณี "คดีความ" ที่ไม่อนุญาตให้ท่านเดินทางออกนอกประเทศได้ โปรดทำการตรวจสอบก่อนการจองทัวร์ว่าท่านสามารถเดินทางออกนอกประเทศได้หรือไม่ ถ้าไม่สามารถเดินทางได้ ซึ่งเป็นสิ่งที่อยู่เหนือการควบคุมของบริษัทฯ ทางบริษัทฯ จะไม่รับผิดชอบใดๆ ทั้งสิ้น



กรณี "หญิงตั้งครรภ์" ท่านจะต้องมีใบรับรองแพทย์ ระบุชัดเจนว่าสามารถเดินทางออกนอกประเทศได้ รวมถึงรายละเอียดอายุครรภ์ที่ชัดเจน สิ่งนี้อยู่เหนือการควบคุมของบริษัทฯ ทางบริษัทฯ จะไม่รับผิดชอบใดๆ ทั้งสิ้น



กรณีใช้หนังสือเดินทางราชการ (เล่มน้ำเงิน) เพื่อการท่องเที่ยวกับคณะทัวร์ หากท่านถูกปฏิเสธในการเข้า-ออกประเทศใดๆ ก็ตามทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ไม่คืนค่าทัวร์และรับผิดชอบใดๆ ทั้งสิ้น



เมื่อท่านได้ชำระเงินมัดจำหรือทั้งหมด ทางบริษัทฯ จะถือว่าท่านรับทราบและยอมรับในเงื่อนไขต่างๆ ของบริษัทฯ ที่ได้รับไว้ในรายการทัวร์ทั้งหมด



ภาพที่ใช้เพื่อโฆษณาเท่านั้น



ก่อนตัดสินใจจองทัวร์ควรอ่านเงื่อนไขการเดินทาง
และรายการทัวร์อย่างละเอียดทุกหน้าอย่างถี่ถ้วน
แล้วชำระมัดจำเพื่อประโยชน์ของท่านเอง

